



TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN 3
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
---oOo---

BẢN TỰ KHAI BỔ SUNG

Vào hồi 14 giờ ngày 07 tháng 03 năm 2016

Chúng tôi: **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI – TƯ VẤN – KỸ THUẬT SAO NAM**

Địa chỉ trụ sở đặt tại: 543/49 Nguyễn Đình Chiểu, Phường 2, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

Người đại diện : Ông Trần Kim Chung

Chức vụ : Giám Đốc

Là bị đơn trong vụ: Tranh chấp hợp đồng mua bán hàng hoá theo hồ sơ thụ lý số 116/2015/TLST-KDTM ngày 11/11/2015.

Qua phần trình bày của nguyên đơn - Công ty TNHH Phát Hành Sách Sài Gòn (“Saigonbook”) trong buổi hòa giải ngày 01/03/2016 về các vấn đề xuất xứ, chất lượng.

Chúng tôi tự khai như sau:

1. Về xuất xứ và chất lượng của máy in C1100 của máy in C1100 cung cấp theo Hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐCTTC-SG ngày 27/12/2014:

1.1. Về xuất xứ:

Sao Nam đã cung cấp cho ACBL máy in seri số: A5AW041000008 do Konica Minolta sản xuất và phân phối theo quy trình như sau:

- Phần cứng: bên ngoài gồm vỏ máy, khung được sản xuất tại Trung Quốc; phụ kiện, linh kiện hoạt động chính và board mạch bên trong được sản xuất tại Nhật, lắp ráp thành phẩm tại nhà máy Konica Minolta Trung Quốc theo quy trình quản lý của Konica Minolta Nhật Bản.
- Thiết bị điều khiển in, thiết bị lưu trữ, được sản xuất tại nhà máy Konica Minolta Nhật Bản.
- Phần mềm: trình điều khiển in và các phần mềm hỗ trợ được sản xuất tại Nhật Bản.
- Vật tư tiêu hao: Mực, trống, từ... được sản xuất tại nhà máy Nhật Bản.

Máy Konica Minolta C1100 hoàn chỉnh bao gồm các phần a+b+c+d, sau đó được tập kết về công ty kinh doanh là Konica Minolta Business Solutions Asia-Singapore để phân phối đến khách hàng tại các nước. Sao Nam xin đính kèm văn bản xác nhận xuất xứ của một sản phẩm trưng tự (Tài liệu số: 001).

Như vậy, về nguồn gốc, máy C1100 mà Sao Nam cung cấp cho ACBL là hàng chính hãng do công ty Konica Minolta Nhật Bản sản xuất, lắp ráp tại nhà máy của mình tại Trung Quốc. Trong quá trình nhập khẩu, theo quy định của Hải Quan và để phục vụ cho việc áp thuế chính xác, KMV đã khai báo xuất xứ máy trên là từ Trung Quốc trên các tờ khai và hóa đơn nhập khẩu.

Trong quá trình giới thiệu máy C1100, báo giá và ký kết Hợp đồng 038, Sao Nam và Saigonbook không đề cập đến nước xuất xứ, chỉ đề cập đến hàng nhập khẩu, mới 100% do Konica Minolta sản xuất năm 2014.

Sau đó, thương vụ mua bán này đã chuyển sang ACB Leasing và ACB Leasing là bên soạn Hợp đồng. ACB Leasing đã thêm chi tiết “xuất xứ Nhật Bản” vào Điều 1. Thông tin tài sản, thay vì là điều khoản riêng rẽ và các bên khi ký kết Hợp đồng đã không kiểm tra lại vấn đề này.

Khi nhận và ký kết bàn giao tài sản, Sao Nam có hướng dẫn Saigonbook kiểm tra thân máy C1100. Tại nhãn gắn trên thân máy có thể hiện rất rõ số sê ri và xuất xứ “Made in China”. Theo Khoản 2 – Điều 5 Hợp đồng 03.12.14/HĐMBTS-SG, Saigonbook có nghĩa vụ kiểm tra chất lượng, số lượng phù hợp với quy cách kỹ thuật đã thỏa thuận. Mọi sai sót nếu có, Saigonbook phải phản hồi với ACBL để kịp thời điều chỉnh hoặc có ý kiến với Sao Nam. Tuy nhiên, Saigonbook đã nhận bàn giao và không có ý kiến.

Trong tháng 02/2014, KMV đã cung cấp cho Saigonbook bộ chứng từ nhập khẩu để tham khảo, trong đó có thể hiện nước xuất xứ của máy C1100 là từ Trung Quốc. Trong suốt thời gian dài, Sao Nam không nhận được bất kỳ khiếu nại của Saigonbook có liên quan đến nước xuất xứ.

Kể từ ngày bàn giao máy đến nay, Sao Nam không nhận được bất cứ văn bản khiếu nại về chất lượng máy từ ACBL.

1.2. Về chất lượng:

Chúng tôi khẳng định máy in Konica Minolta Bizhub Press C1100 – số sê ri A5AW041000008 là thiết bị chính hãng mới 100%; sản xuất theo tiêu chuẩn chất lượng quốc tế của hãng Konica Minolta; sản phẩm đạt tiêu chuẩn ISO 14001:2004 và ISO 9001:2000/JIS Q 9001:2000. Tất cả các sản phẩm của Konica Minolta đã được kiểm tra đúng chuẩn kỹ thuật trước khi xuất xưởng (*Tài liệu số: 002*). Do đó, việc máy in C1100 được lắp ráp tại nhà máy của Konica Minolta tại Trung Quốc không đồng nghĩa với việc chất lượng của sản phẩm bị suy giảm như cáo buộc của Saigonbook.



2. Việc Saigonbook cho rằng chất lượng máy C1100 không đảm bảo do máy bị lỗi kéo dài không nghiệm thu được là không đúng sự thật. Trên thực tế,

2.1. Tại Biên bản hoàn tất lắp đặt ký kết ngày 05/01/2015, Saigonbook đã xác nhận: “Hệ thống máy in kỹ thuật số bizhub Press C1100 hoạt động bình thường và đạt các thông số kỹ thuật” (Tài liệu số: 003)

Trong khoảng thời gian từ 05/01/2015 đến 21/03/2015, Sao Nam thực hiện việc huấn luyện sử dụng và theo dõi chất lượng bài in trên máy C1100 (Tài liệu số: 004) và không nhận thấy có những bất thường nào về chất lượng. Sao Nam không nhận được bất cứ khiếu nại nào của Saigonbook trong khoảng thời gian này. Tại Phiếu công tác số 901 ngày 21/03/2015, Saigonbook đã xác nhận máy in C1100 hoạt động bình thường (Tài liệu số: 005)

0061
ĐANG
HỆM
MAI
THU
ON
P.HG

2.2. Saigonbook và Sao Nam lên kế hoạch nghiệm thu máy C1100 trong tuần lễ từ 23/03/2015 đến 28/03/2015. Trong quá trình chạy nghiệm thu, có phát sinh duy nhất vấn đề mép giấy bị gấp góc khi in 02 mặt loại giấy dày định lượng 350 gsm. Sao Nam đã giải thích với Saigonbook việc gấp góc trên bài in khi in giấy dày là hiện tượng thường gặp trên các thiết bị mới lắp đặt do phải theo dõi và căn chỉnh nhiều lần để đạt được sự chính xác tối đa. Máy C1100, là công nghệ mới nhất của Konica Minolta, đội ngũ kỹ thuật của Sao Nam cần thời gian tìm hiểu nguyên nhân để xử lý. Sao Nam đã khắc phục xong vấn đề này trước ngày 30/03/2015 là thời hạn cuối cùng để hai bên nghiệm thu. Tại Phiếu công tác số 903 ngày 30/03/2015 (Tài liệu số: 006), Saigonbook cũng đã xác nhận “in test giấy B350 A4 02 mặt, bản in không bị gấp góc”. Kể từ ngày 30/03/2015 đến nay, Sao Nam không nhận được bất cứ khiếu nại của Saigonbook về vấn đề này.

2.3. Về công văn 007/ADM-15:

Như nội dung văn bản đã thể hiện. Đúng trước quy định về thời hạn nghiệm thu của Hợp đồng (trong vòng 90 ngày kể từ ngày bàn giao tài sản) sắp kết thúc và việc Saigonbook trì hoãn ký nghiệm thu do chưa hài lòng về vấn đề gấp mép giấy, ngày 26/03/2015, Sao Nam có công văn 007/ADM-15 đề nghị Saigonbook xem xét ký nghiệm thu để đáp ứng thời hạn đã quy định trong Hợp đồng. Đây là đề nghị từ phía Sao Nam để giải quyết vấn đề nghiệm thu đúng thời hạn. Tuy không nhận được phản hồi của Saigonbook về đề nghị trên, Sao Nam đã giải quyết dứt điểm vấn đề gấp mép giấy trước ngày 30/03/2015 và Saigonbook đã xác nhận trên Phiếu công tác số 903 ngày 30/03/2015 (Tài liệu số: 006). Saigonbook đã chấp nhận ký nghiệm thu. Tại Điểm E, G – Biên bản nghiệm thu (Tài liệu số: 007), Saigonbook đã xác nhận “các thiết bị liệt kê tại

điểm C được chính thức nghiệm thu và bàn giao cho Bên Sử dụng trong tình trạng hoạt động bình thường, đạt yêu cầu”.

Việc Saigonbook, thông qua công văn này, cáo buộc Sao Nam cung cấp máy C1100 không đạt chất lượng do lỗi kỹ thuật kéo dài là không có căn cứ và sai sự thật.

2.4. Về công văn 020/AMD-15:

Ngày 15/07/2015, Sao Nam có văn bản số 020/ADM-15 gửi đến Saigonbook để thông báo tình hình hỗ trợ kỹ thuật của Sao Nam (các vấn đề phát sinh và biện pháp khắc phục của Sao Nam cho 2 máy C1070P và C1100). Đây là nghiệp vụ thường xuyên của Sao Nam nhằm cung cấp thông tin, phản hồi đến khách hàng tình hình hoạt động của máy móc mà Sao Nam có nghĩa vụ bảo hành.

Đối với máy C1100, tại thời điểm này, chúng tôi phát hiện Belt sấy có vết trầy nhỏ, gây sọc trên bài in. Đây là loại vật tư linh kiện hao mòn theo số lượng trang in. Chúng tôi đã liên hệ đến KMV để tiến hành việc bảo hành cho Saigonbook.

Ngày 24/07/2015, Sao Nam đã thực hiện việc bảo hành máy C1100 bằng cách thay thế linh kiện Fusing Belt và Fusing Inlet Roller. Tại Biên bản bảo trì sửa chữa ngày 24/07/2015 đã thể hiện “... bài in mẫu sau khi thay linh kiện không còn xuất hiện sọc trên bài in, máy hoạt động bình thường” (Tài liệu số: 008)

Công văn thông báo là nghiệp vụ thường xuyên của Sao Nam và việc thay thế linh kiện là nghiệp vụ thực hiện việc bảo hành của Sao Nam và KMV cho máy móc thiết bị đã bán ra.

Việc Saigonbook, thông qua công văn này, cáo buộc Sao Nam cung cấp máy C1100 không đạt chất lượng do lỗi kỹ thuật kéo dài là không có căn cứ và sai sự thật.

Ý KIẾN CỦA SAO NAM

Qua các ý kiến nêu trên, Sao Nam khẳng định khi ký kết Hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐCTTC-SG ngày 27/12/2014 (“HĐMBTS”) với ACBL và Saigonbook, Sao Nam đã tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành và không có bất kỳ hành vi lừa dối nào về chất lượng như cáo buộc từ phía Saigonbook. Vì vậy, chúng tôi kiến nghị đến Tòa án nhân dân quận 3 như sau:

1. Bác yêu cầu khởi kiện của Saigonbook do không phải là chủ thể mua bán của HĐMBTS và các lý do khởi kiện của Saigonbook là hoàn toàn không có căn cứ.



2. Yêu cầu ACBL là đơn vị có nghĩa vụ và quyền lợi liên quan trong việc mua bán máy in C1100 cung cấp bởi Sao Nam theo HĐMBTS cho ý kiến để làm rõ nội dung tranh chấp.

Chúng tôi cam đoan những điều tự khai và chứng cứ trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về những lời khai và chứng cứ này.

Trân trọng,

CÔNG TY TNHH TM- TV-KT-SAO NAM



Trần Kim Chung

